



# Unité murale Climatisation Données Techniques FTXF-D



FTXF20D5V1B  
FTXF25D5V1B  
FTXF35D5V1B  
FTXF42D5V1B  
FTXF50D2V1B  
FTXF60D2V1B  
FTXF71D2V1B



---

# TABLE DES MATIÈRES

## FTXF-D

---

1	<b>Fonctions</b>	4
	FTXF-D	4
2	<b>Specifications</b>	5
3	<b>Options</b>	8
	Options	8
4	<b>Plans cotés</b>	10
	Plans cotés	10
5	<b>Centre de gravité</b>	11
	Centre de gravité	11
6	<b>Schémas de tuyauterie</b>	13
	Schémas de tuyauterie	13
7	<b>Schémas de câblage</b>	16
	Schémas de câblage - Monophasé	16
8	<b>Données sonores</b>	17
	Spectre de puissance sonore	17
	Spectre de pression sonore	21

# 1 Fonctions

1 - 1 FTXF-D

Unité murale pour une faible consommation énergétique et une agréable sensation de confort

- 1 > Valeurs d'efficacité saisonnière jusqu'à A++ en mode rafraîchissement
- > Dispositif de commande en ligne (en option) : contrôlez votre unité intérieure où que vous vous trouviez, par l'intermédiaire d'une application, de votre réseau local ou d'Internet, tout en surveillant votre consommation d'énergie

- > Silence de fonctionnement, seulement 21 dBA
- > La sélection d'un système fonctionnant au R-32 permet 68 % de réduction de l'impact environnemental par rapport à un système fonctionnant au R-410A et résulte directement en une consommation énergétique réduite en raison de son efficacité énergétique élevée



- |   |   |  |  |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|---|--|--|--|--|
| <br>Application Onecta (en option) | <br>Mode économique (Classe 25, 35)                | <br>Économie d'énergie en mode veille (Classe 25, 35) | <br>Ventilation seule | <br>Mode Confort (Classe 25, 35) | <br>Mode Puissance          | <br>Commutation rafraîchissement/ chauffage automatique | <br>Fonctionnement silencieux de l'unité intérieure | <br>Balayage automatique vertical |
| <br>Ventilation automatique        | <br>Paliers de vitesse de ventilation (5 vitesses) | <br>Mode de déshumidification                         | <br>Filtre à air      | <br>Minuterie sur 24 heures      | <br>Télécommande infrarouge | <br>Redémarrage automatique                             | <br>Autodiagnostic                                  |  |

## 2 Specifications

### 1 - 1 FTXF-D

Spécifications techniques				FTXF20D	FTXF25D	FTXF35D	FTXF42D	
Puissance absorbée	Rafraîchissement	Nom.	kW	0,023		0,029	0,040	
	Chauffage	Nom.	kW	0,023		0,029	0,040	
Caisson	Couleur			Blanc				
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	286				
		Width	mm	770				
		Depth	mm	225				
	Unité emballée	Hauteur	mm	305				
		Largeur	mm	830				
	Profondeur	mm	360					
Poids	Unité		kg	8,00		8,50	9,00	
	Unité emballée		kg	10		11		
Emballage	Poids			kg				
Échangeur de chaleur	Longueur			mm				
	Rangées	Quantité			610			
	Pas des ailettes				mm			
	Étages	Quantité			2			
	Type de tube				1,40			
	Ailettes	Type			18			
Échangeur de chaleur 2	Longueur			mm				
	Rangées	Quantité			ø5 Hi-XB			
	Pas des ailettes				Ailettes ML (déflecteurs multiples)			
	Étages	Quantité			-			
Fan	Type			Ventilateur à courant transversal				
	Quantité			1				
Débit d'air	Rafraîchissement	Haut	m <sup>3</sup> /min	9,8	10,0	11,5	12,6	
			cfm	346	353	406	45	
		Medium	m <sup>3</sup> /min		8		9	
			cfm	286	289	298	310	
		Bas	m <sup>3</sup> /min	6,0	6,2	6,4	6,9	
			cfm	212	219	226	243	
	Chauffage	Faible niveau sonore de fonctionnement	m <sup>3</sup> /min	4,3	4,4	4,9		
			cfm	152	155	173		
		Haut	m <sup>3</sup> /min	10,4	11,9	12,8		
			cfm	367	420	452		
		Medium	m <sup>3</sup> /min	8,3	8,4	8,8		
			cfm	293	297	302		
Fan	Débit d'air	Chauffage	Bas	m <sup>3</sup> /min	6,2	6,4	6,5	6,7
			cfm	219	226	230	236	
	Faible niveau sonore de fonctionnement	m <sup>3</sup> /min		5,3		5,2		
			cfm		187		183	
Moteur du ventilateur	Modèle			MM6K11S20VA				
	Vitesse	Paliers			5 + faible niveau sonore + auto.			
		Rafraîchissement	Haut	rpm	1.000	1.020	1.120	1.250
			Moyen	rpm	830		870	1.010
			Bas	rpm	660		700	780
			Faible niveau sonore de fonctionnement	rpm	530		540	600
		Chauffage	Haut	rpm	1.040		1.140	1.250
			Moyen	rpm	880		930	1.010
			Bas	rpm	710		760	780
	Faible niveau sonore de fonctionnement		rpm		610		650	
Sortie	Nominale		W					
			22					
Niveau de puissance sonore	Rafraîchissement			dBA				
	Chauffage			dBA				
Niveau de pression sonore	Rafraîchissement	Haut	dBA	39,0	40,0	43,0	45,0	
		Medium	dBA		33,0	34,0	36,0	
		Bas	dBA	25,0	26,0	27,0	30,0	
		Faible niveau sonore de fonctionnement	dBA		20,0		22,0	
	Chauffage	Haut	dBA	39,0	40,0		44,0	
		Moyen	dBA		34,0	35,0	34,0	
		Bas	dBA		28,0	29,0	28,0	
		Faible niveau sonore de fonctionnement	dBA		21,0		22,0	

## 2 Specifications

### 1 - 1 FTXF-D

2

Spécifications techniques				FTXF20D	FTXF25D	FTXF35D	FTXF42D
Raccords de tuyauterie	Liquide	DE	mm	6			
	Gaz	OD	mm	9,50			
	Évacuation			18			
	Isolation thermique			Tuyaux de liquide et tuyaux de gaz			
Filtre à air	Type			Amovible/lavable			
Commande de direction de l'air				Vers la droite, vers la gauche, horizontale, vers le bas			
Commande de température				Régulation par microprocesseur			
Control systems	Télécommande infrarouge			ARC470A1			
	Wired remote control			BRC073A1			

Spécifications techniques				FTXF50D	FTXF60D	FTXF71D	
Puissance absorbée	Rafraîchissement	Nom.	kW	0,029	0,032		
	Chauffage	Nom.	kW	0,032	0,035		
Caisson	Couleur			Blanc			
Dimensions	Unité	Hauteur	mm	295			
		Width	mm	990			
		Depth	mm	263			
	Unité emballée	Hauteur	mm	368			
		Largeur	mm	1.080			
Poids	Unité	kg		13,5			
	Unité emballée	kg		16			
Emballage	Poids			kg			2,5
	Échangeur de chaleur	Longueur			mm		
Rangées		Quantité					2
Pas des ailettes			mm			1,40	
Étages		Quantité					18
Passages		Quantité					6
Type de tube						ø5 Hi-XB	
Ailettes		Type					Ailettes ML (déflecteurs multiples)
Échangeur de chaleur 2	Longueur			mm			810
	Rangées	Quantité					1
	Pas des ailettes			mm			1,4
	Étages	Quantité					8
Échangeur de chaleur 3	Longueur			mm			810
	Rows	Quantity					1
	Pas des ailettes			mm			1,4
	Stages	Quantity					4
Fan	Type						Ventilateur à courant transversal
	Débit d'air	Rafraîchissement	Haut	m <sup>3</sup> /min	16,8	17,3	
				cfm	593	610	
			Medium	m <sup>3</sup> /min	14,4	14,8	
				cfm	508	522	
		Faible niveau sonore de fonctionnement	Haut	m <sup>3</sup> /min	11,9	12,2	
				cfm	413	430	
			Medium	m <sup>3</sup> /min	10,5	10,7	
			cfm	367	377		
Fan	Débit d'air	Chauffage	Haut	m <sup>3</sup> /min	17,3	17,9	
				cfm	618	632	
			Medium	m <sup>3</sup> /min	14,8	15,8	
				cfm	526	557	
	Faible niveau sonore de fonctionnement	Haut	m <sup>3</sup> /min	12,2	12,8		
			cfm	434	452		
		Medium	m <sup>3</sup> /min	10,7	11,3		
			cfm	381	399		

## 2 Specifications

### 1 - 1 FTXF-D

Spécifications techniques				FTXF50D	FTXF60D	FTXF71D	
Moteur du ventilateur	Modèle			MM9E17S21VA			
	Vitesse	Paliers			5 + faible niveau sonore + auto.		
		Rafraîchissement	Haut	rpm	1.040	1.070	
			Moyen	rpm	920	940	
			Bas	rpm	790	810	
			Faible niveau sonore de fonctionnement	rpm	720	730	
		Chauffage	Haut	rpm	1.070	1.100	
			Moyen	rpm	940	990	
			Bas	rpm	810	840	
			Faible niveau sonore de fonctionnement	rpm	730	760	
Sortie		Nominale		W			
Niveau de puissance sonore	Rafraîchissement		dBa	59	60	62	
	Chauffage		dBa	61	62		
Niveau de pression sonore	Rafraîchissement	Haut	dBa	43	45	46	
		Medium	dBa	39	41	42	
		Bas	dBa	34	36	37	
		Faible niveau sonore de fonctionnement	dBa	31	33	34	
	Chauffage	Haut	dBa	42	44	45	
		Moyen	dBa	38	40	41	
		Bas	dBa	33	35	36	
		Faible niveau sonore de fonctionnement	dBa	30	32	33	
Raccords de tuyauterie	Liquide	DE	mm	6,35			
	Gaz	OD	mm	12,7			
	Évacuation			18			
	Isolation thermique			Tuyaux de liquide et tuyaux de gaz			
Filtre à air	Type			Amovible/lavable			
Commande de direction de l'air				Gauche, droit, vers le haut et vers le bas			
Commande de température				Régulation par microprocesseur			
Control systems	Télécommande infrarouge			ARC470A1			
Control systems	Wired remote control			BRC073A1			

Standard accessories: Manuel d'installation; Quantity: 1;

Standard accessories: Manuel d'utilisation; Quantity: 1;

Standard accessories: Piles; Quantity: 1;

Standard accessories: Télécommande infrarouge; Quantity: 1;

Standard accessories: Piles sèches AAA; Quantity: 2;

Standard accessories: Support de télécommande; Quantity: 1;

Standard accessories: Plaque de montage; Quantity: 1;

Standard accessories: Vis de fixation d'unité intérieure; Quantity: 2;

Standard accessories: Précautions générales de sécurité; Quantity: 196;

Spécifications électriques				FTXF20D	FTXF25D	FTXF35D	FTXF42D
Alimentation électrique	Phase			1~			
	Fréquence			Hz			
	Tension			V			

Spécifications électriques				FTXF50D	FTXF60D	FTXF71D
Alimentation électrique	Nom			V1		
	Phase			1~		
	Fréquence			Hz		
	Tension			V		
Courant	Courant nominal de fonctionnement - 50 Hz	Chauffage	A	0,34	0,37	0,40
	Courant nominal de fonctionnement (RLA)	Rafraîchissement	A	0,32	0,34	

Rafraîchissement : temp. intérieure 27 °C<sub>BS</sub>, 19 °C<sub>BH</sub> ; temp. extérieure 35 °C<sub>BS</sub> ; longueur équivalente de tuyauterie : 5m ; dénivelé : 0m |

Chauffage : temp. intérieure 20 °C<sub>BS</sub> ; temp. extérieure 7 °C<sub>BS</sub>, 6 °C<sub>BH</sub> ; tuyauterie équivalente de réfrigérant : 5m (horizontale) |

Pour les données électriques, se reporter au schéma séparé.



# 3 Options

## 3 - 1 Options

### FTXF50-71D

Kit d'options	Nom du produit	Remarque	Modèles concernés			Classe			Carrosserie			Usine		
			FTXF50D2V1B	FTXF60D2V1B	FTXF71D2V1B	50	60	71	BML	BML	BML	DICZ	DICZ	DICZ
Commande à distance câblée	BRC073A1		✓	✓	✓									
Commande à distance câblée	BRC944B2													
Rallonge pour commande à distance câblée (-3-m)	BRCW901A03		✓	✓	✓									
Rallonge pour commande à distance câblée (-5-m)	BRCW901A08		✓	✓	✓									
Adaptateur d'interfaces pour commande à distance câblée	KRP980B1													
Adaptateur d'interfaces pour commande à distance câblée	EKRP067A41													
Adaptateur d'interfaces pour commande à distance câblée	EKRP980B2													
Panneau de commande centralisée (jusqu'à -5- pièces)	KRC72A													
Adaptateur de câblage (contact normalement ouvert - contact à impulsion normalement ouvert)	KRP413AB1S													
Adaptateur Wi-Fi pour smartphones	BRP069B41	④ ⑤	✓	✓	✓									
Adaptateur Wi-Fi pour smartphones	BRP069B42	⑤	✓	✓	✓									
Adaptateur Wi-Fi pour smartphones	BRP069B43	⑤	✓	✓	✓									
Adaptateur Wi-Fi pour smartphones	BRP069A44	⑥	✓	✓	✓									
Adaptateur Wi-Fi pour smartphones	BRP069B45	⑤	✓	✓	✓									
Adaptateur d'interfaces pour DIII-NET	KRP928BB2S		✓	✓	✓									
Commande à distance centralisée	DCS302CA51													
Commande MARCHE/ARRÊT unifiée	DCS301BA51													
Minuterie programmable	DST301BA51													
Filtre désodorisant à l'apatite et au titane, sans cadre	KAF971A42	①												
Filtre désodorisant à l'apatite et au titane, sans cadre	KAF952B42	③												
Filtre désodorisant à l'apatite et au titane, sans cadre	KAF970A46	②												
Filtre purificateur d'air et désodorisant, à structure alvéolée, sans cadre	KAF968A42													
Filtre désodorisant, à structure alvéolée, avec cadre	KAZ917B41													
Filtre désodorisant, à structure alvéolée, sans cadre	KAZ917B42													
Filtre purificateur d'air avec cadre	KAF925B41													
Filtre purificateur d'air et désodorisant, à structure alvéolée, avec cadre	KAF046A41													
Protection antivol de la commande à distance	KKF910AA4													
Protection antivol de la commande à distance	KKF917AA4													
Protection antivol de la commande à distance	KKF936A4		✓	✓	✓									
Cadre d'installation pour unités sur pieds	BKS028A4													
Option de commande à distance BRC480A54 destinée aux unités intérieures pour chauffage uniquement	BRC54A	⑦												

#### LÉGENDE

- ① Tissu tricoté tridimensionnel (42 x 275-mm) + filet à charbon actif
- ② Tissu tricoté tridimensionnel (42 x 255-mm) + filet à charbon actif
- ③ Carton ondulé (42 x 275-mm)
- ④ Câble sans connexion
- ⑤ L'option -BRP069A\*\* a été remplacée par l'option -BRP069B\*\*.
- ⑥ Cette option n'est plus produite.
- ⑦ Uniquement pour la France

#### REMARQUES

1. Modèles au R32

3D095173S

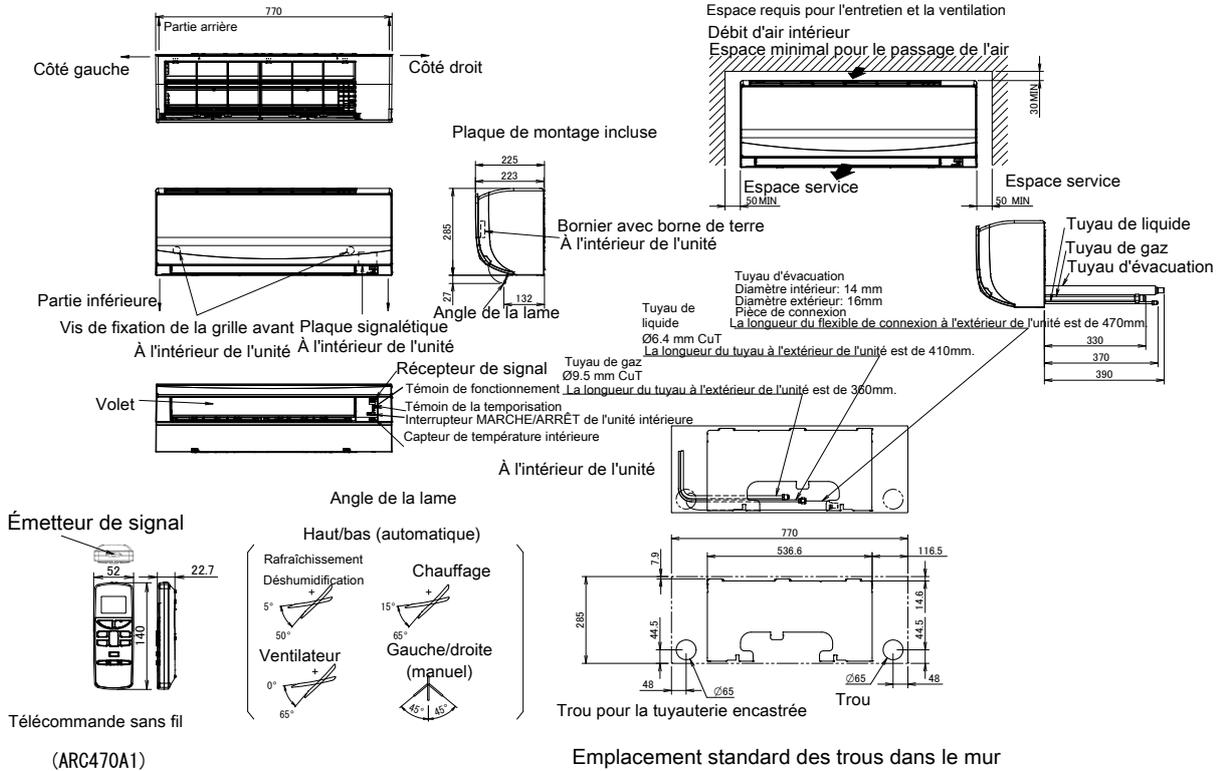
# 4 Plans cotés

## 4 - 1 Plans cotés

4

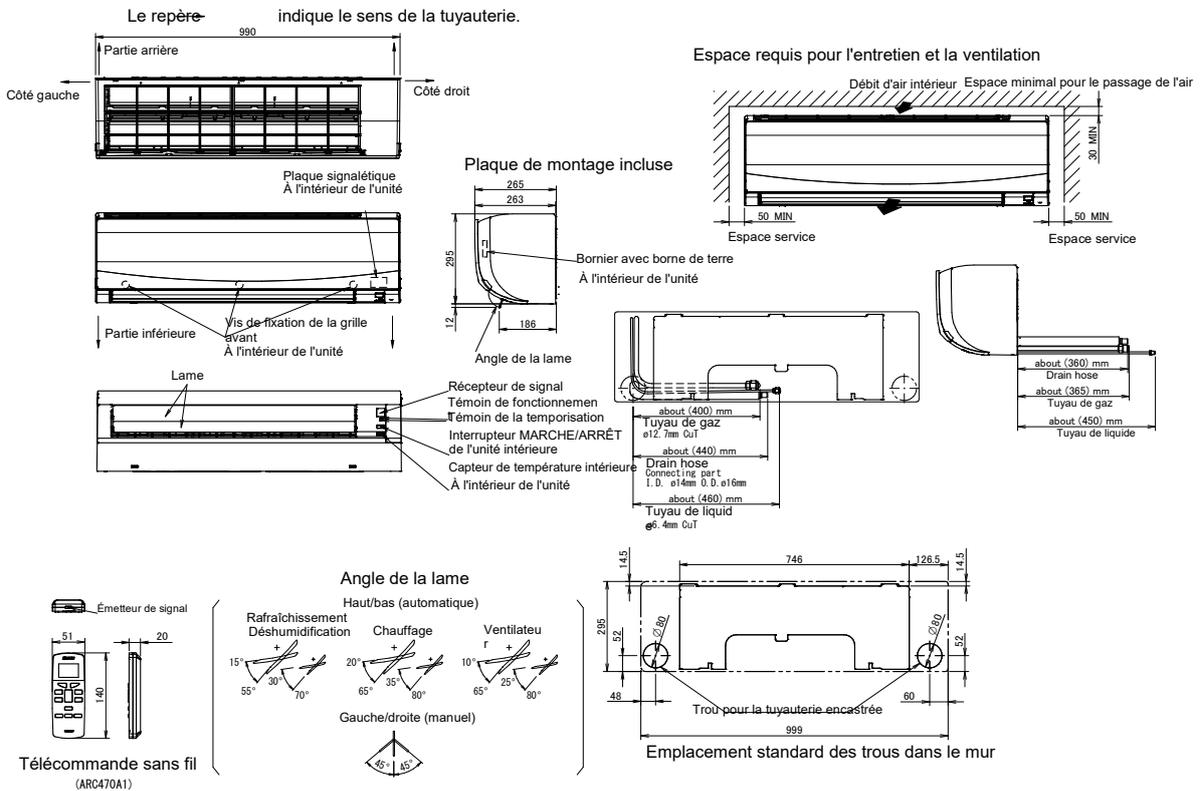
ATXF-D

FTXF20-42D Le repère → indique le sens de la tuyauterie.



3D113368

FTXF50-71D

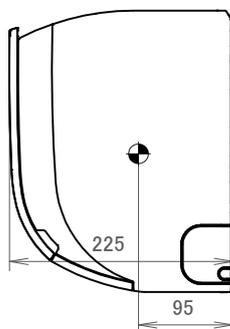
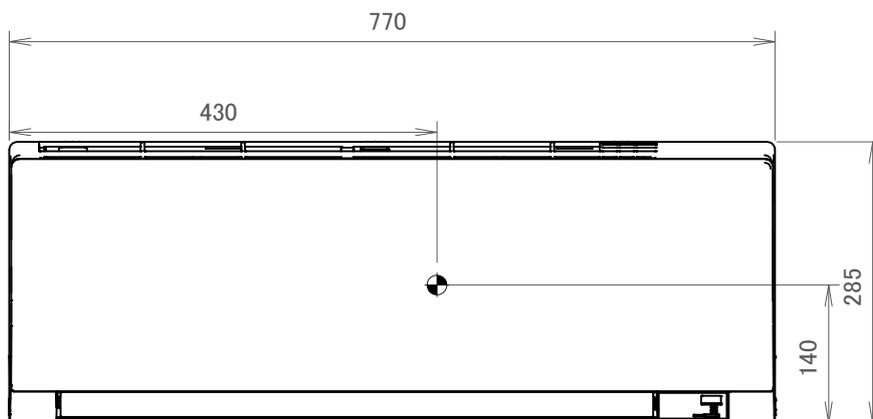


3D113369A

# 5 Centre de gravité

## 5 - 1 Centre de gravité

ATXF-D  
FTXF20-42D



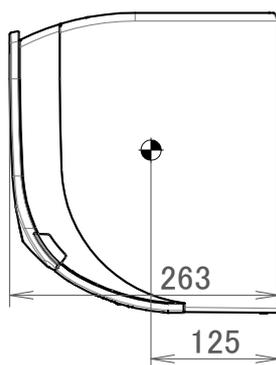
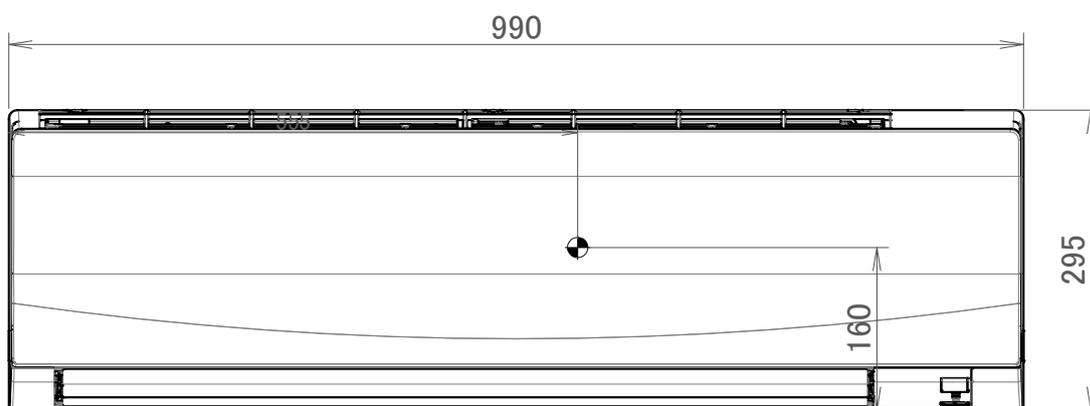
4D094235D

# 5 Centre de gravité

5 - 1 Centre de gravité

5

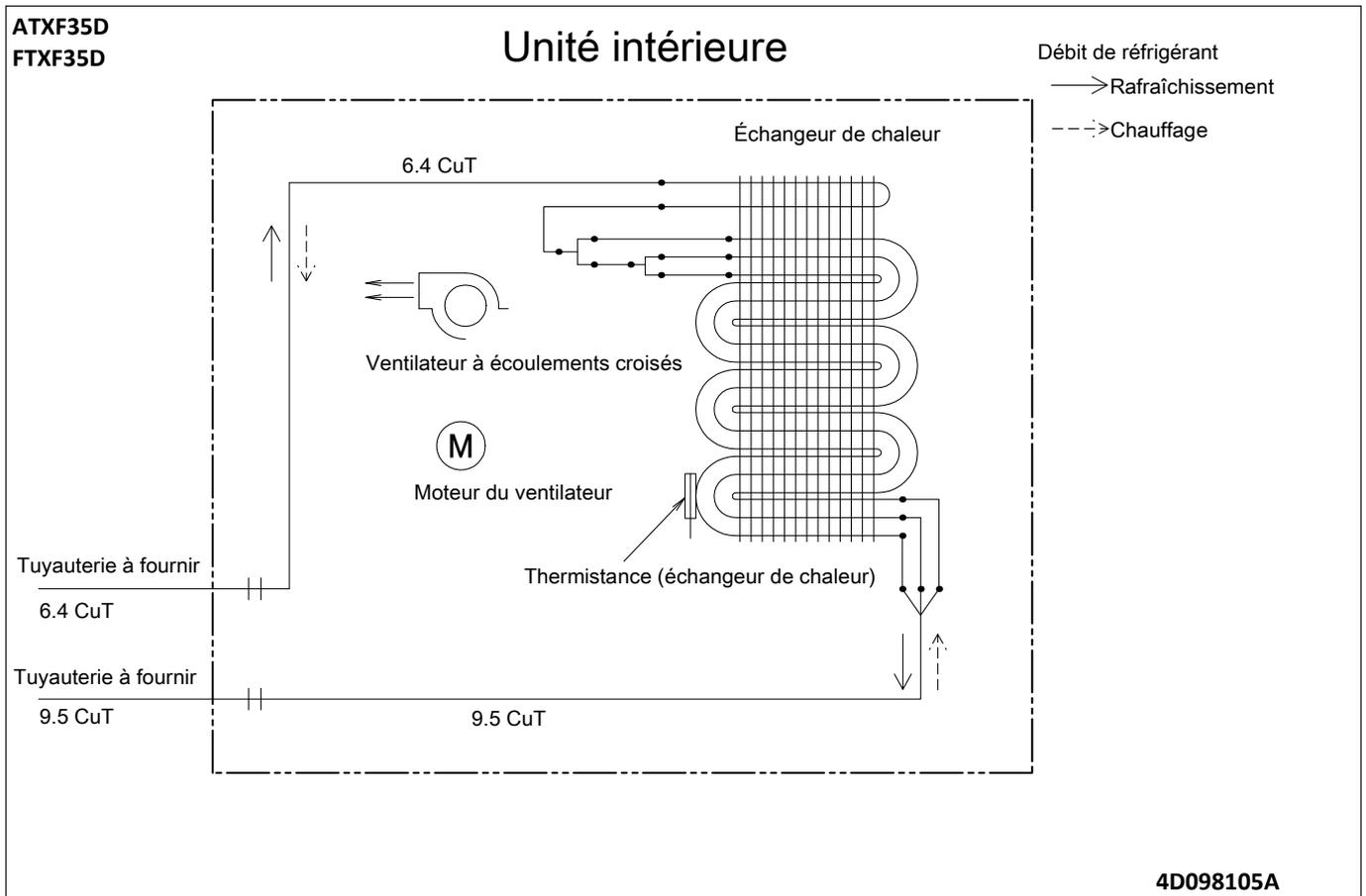
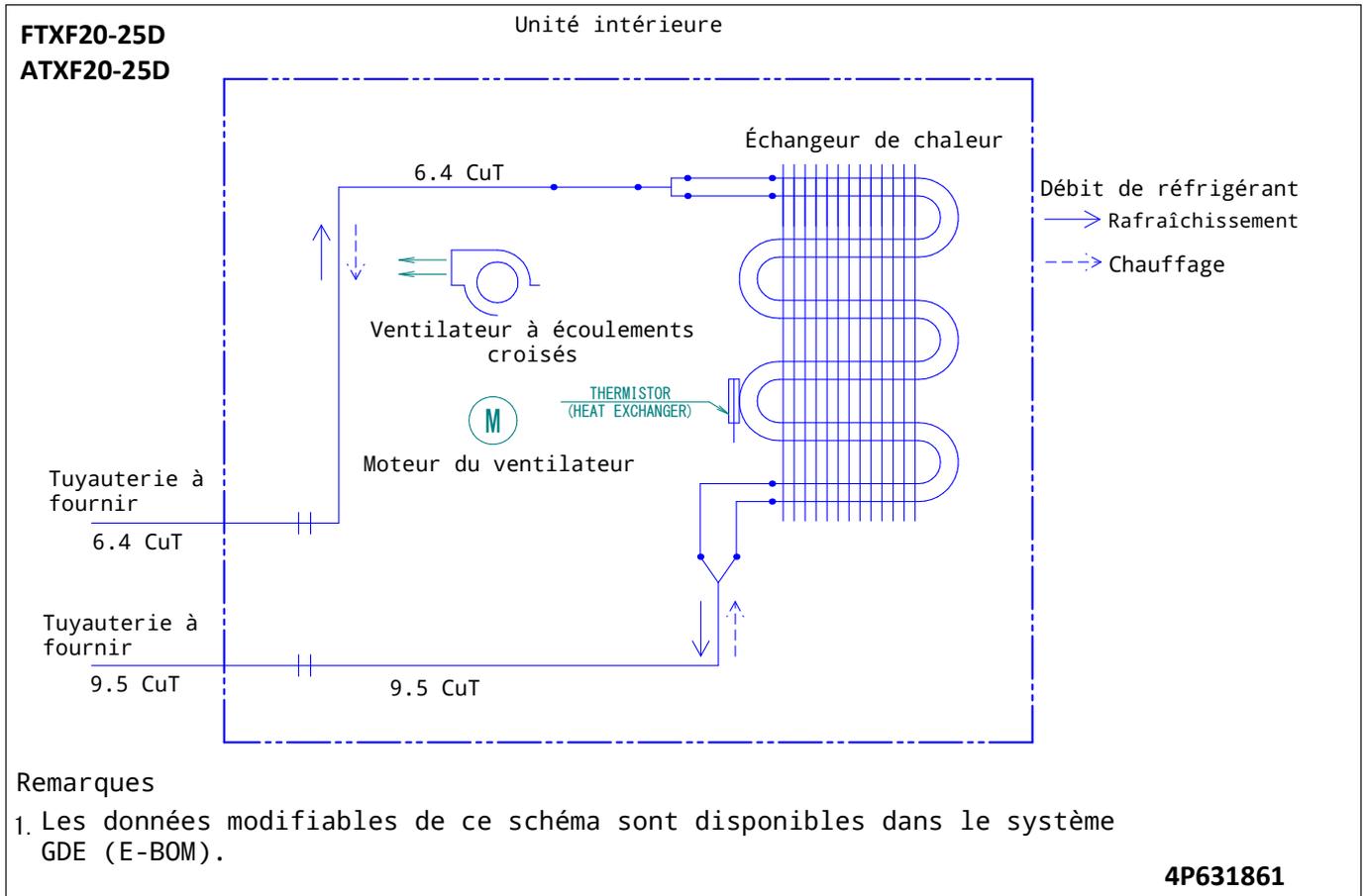
**FTXF50-71D**



**4D113531**

# 6 Schémas de tuyauterie

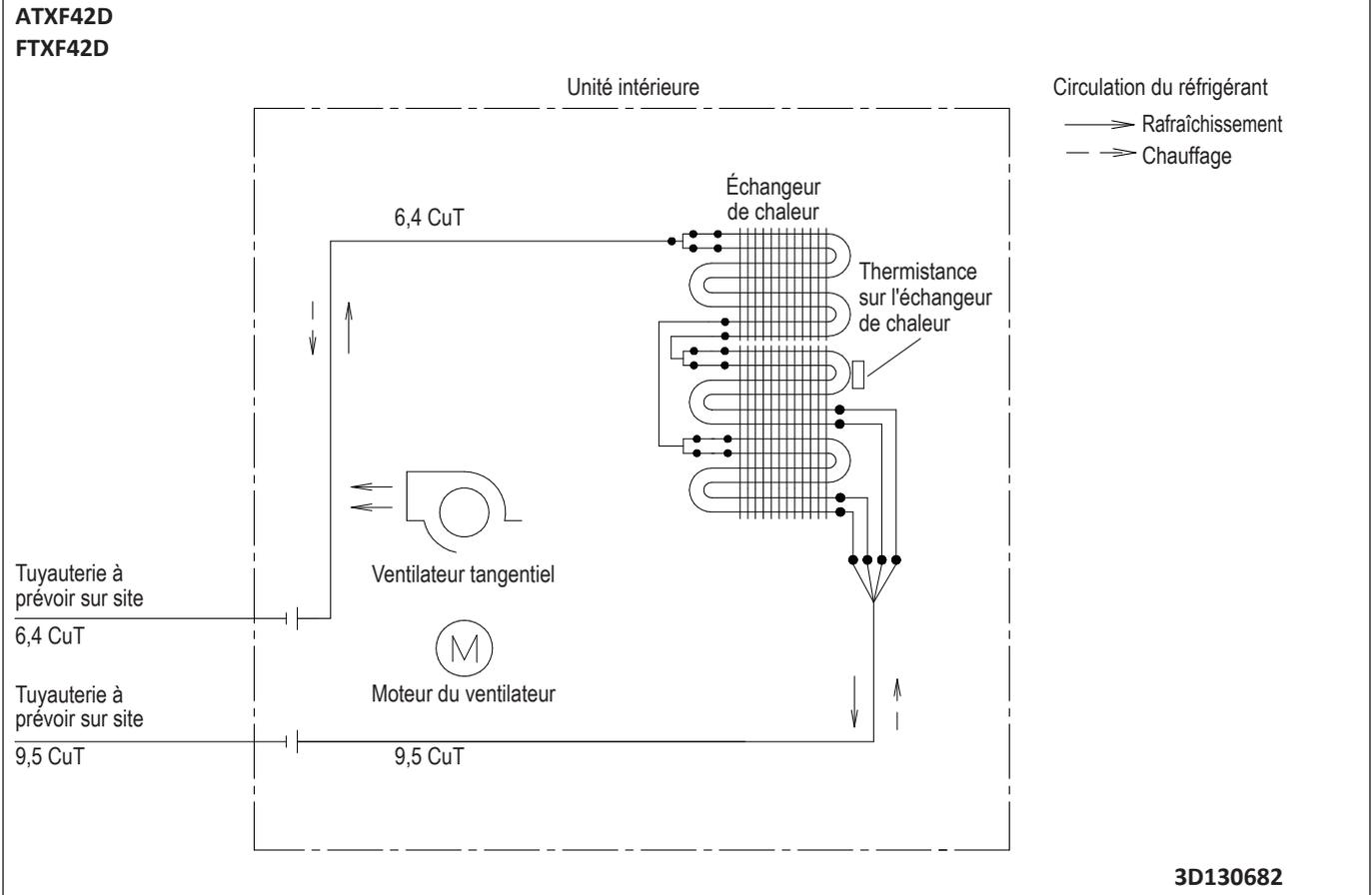
## 6 - 1 Schémas de tuyauterie



# 6 Schémas de tuyauterie

## 6 - 1 Schémas de tuyauterie

6



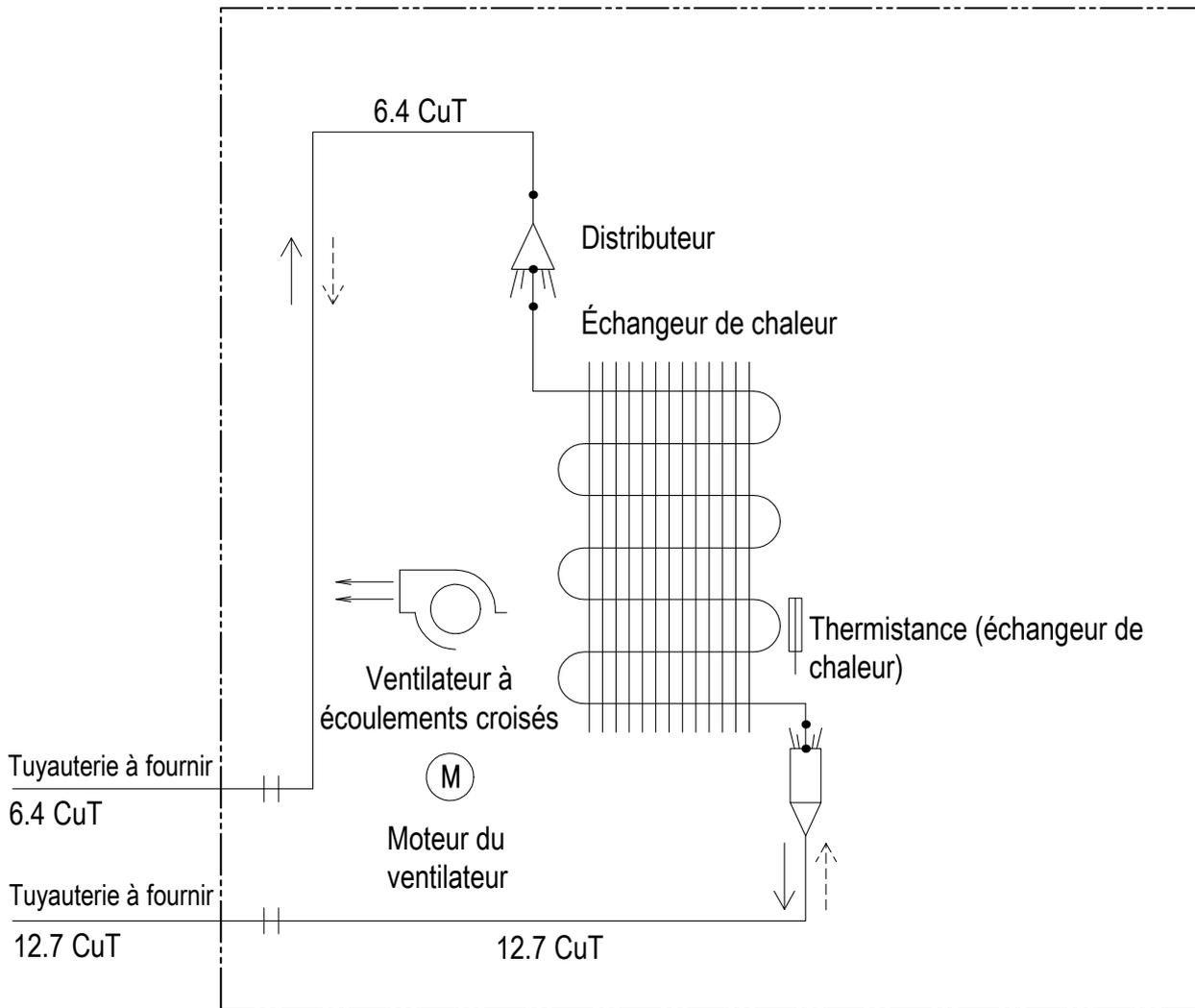
# 6 Schémas de tuyauterie

## 6 - 1 Schémas de tuyauterie

**FTXF50-71D**

6

### Unité intérieure



Débit de réfrigérant  
 —> Rafraîchissement  
 - - -> Chauffage

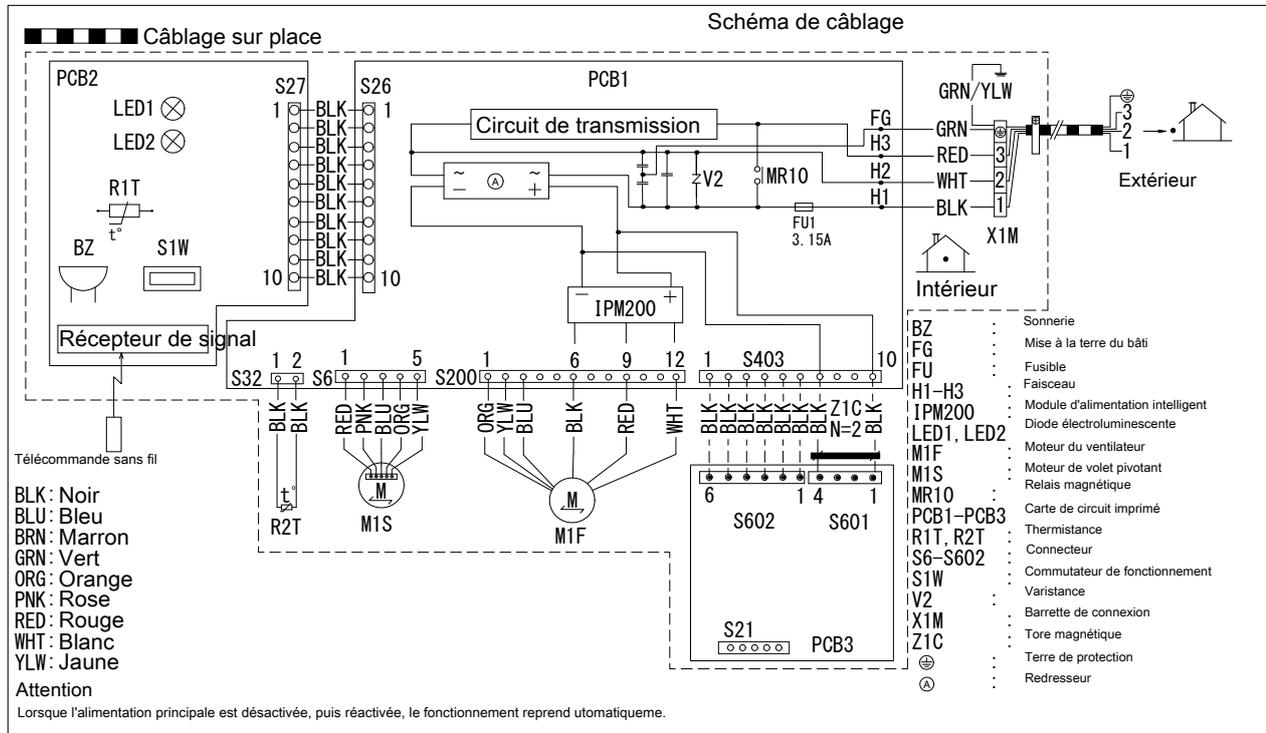
**4D101332D**

# 7 Schémas de câblage

## 7 - 1 Schémas de câblage - Monophasé

7

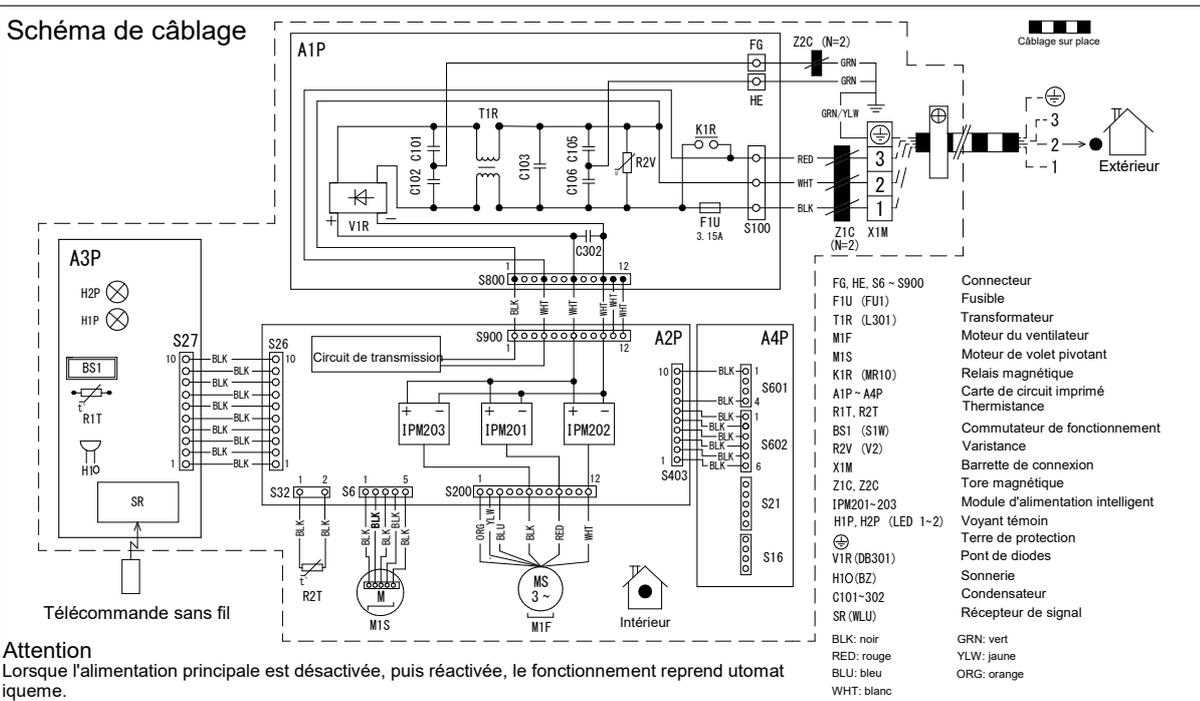
ATXF-D  
FTXF20-42D



3D095416C

FTXF50-71D

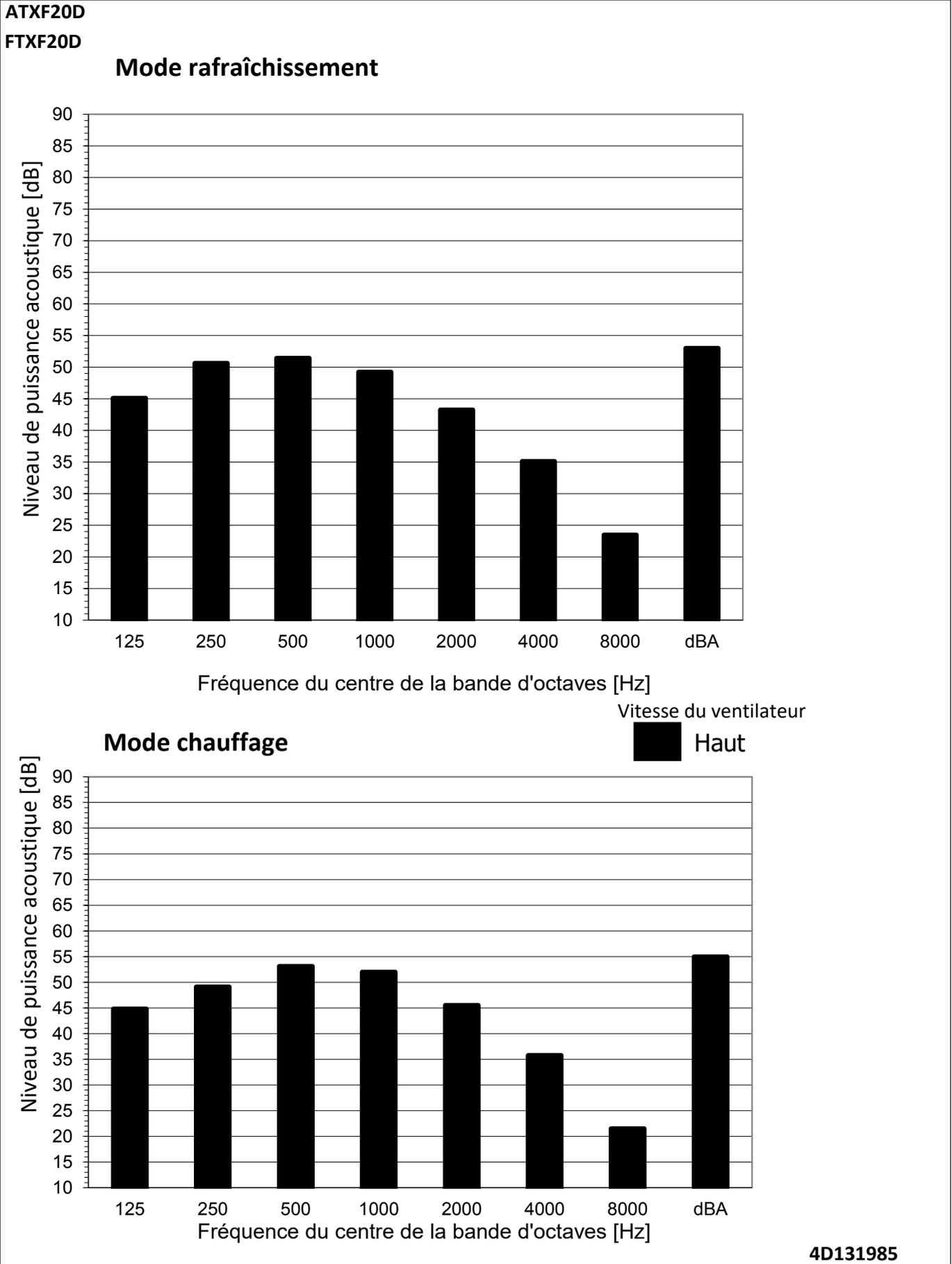
### Schéma de câblage



3D097876B

# 8 Données sonores

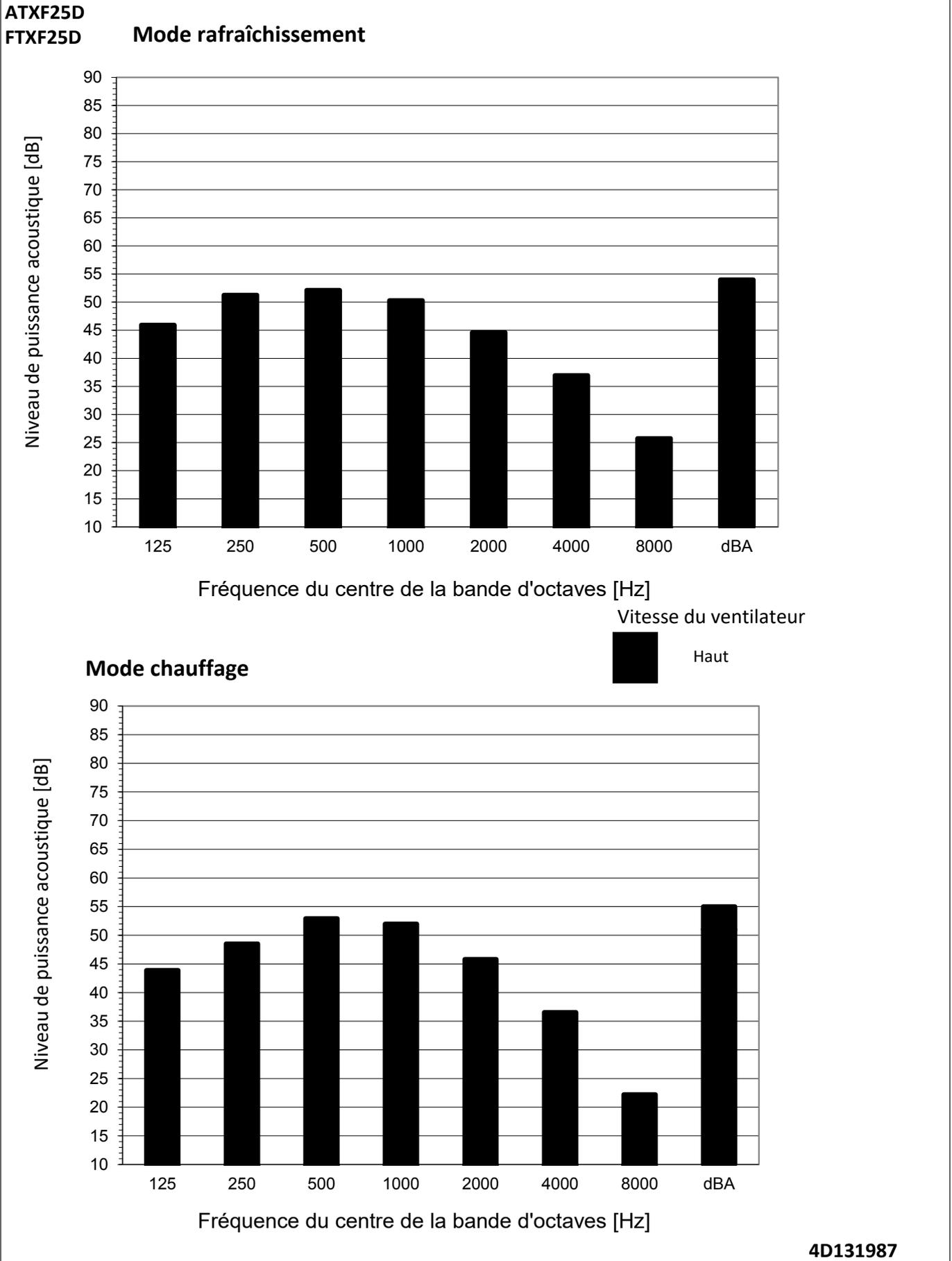
## 8 - 1 Spectre de puissance sonore



# 8 Données sonores

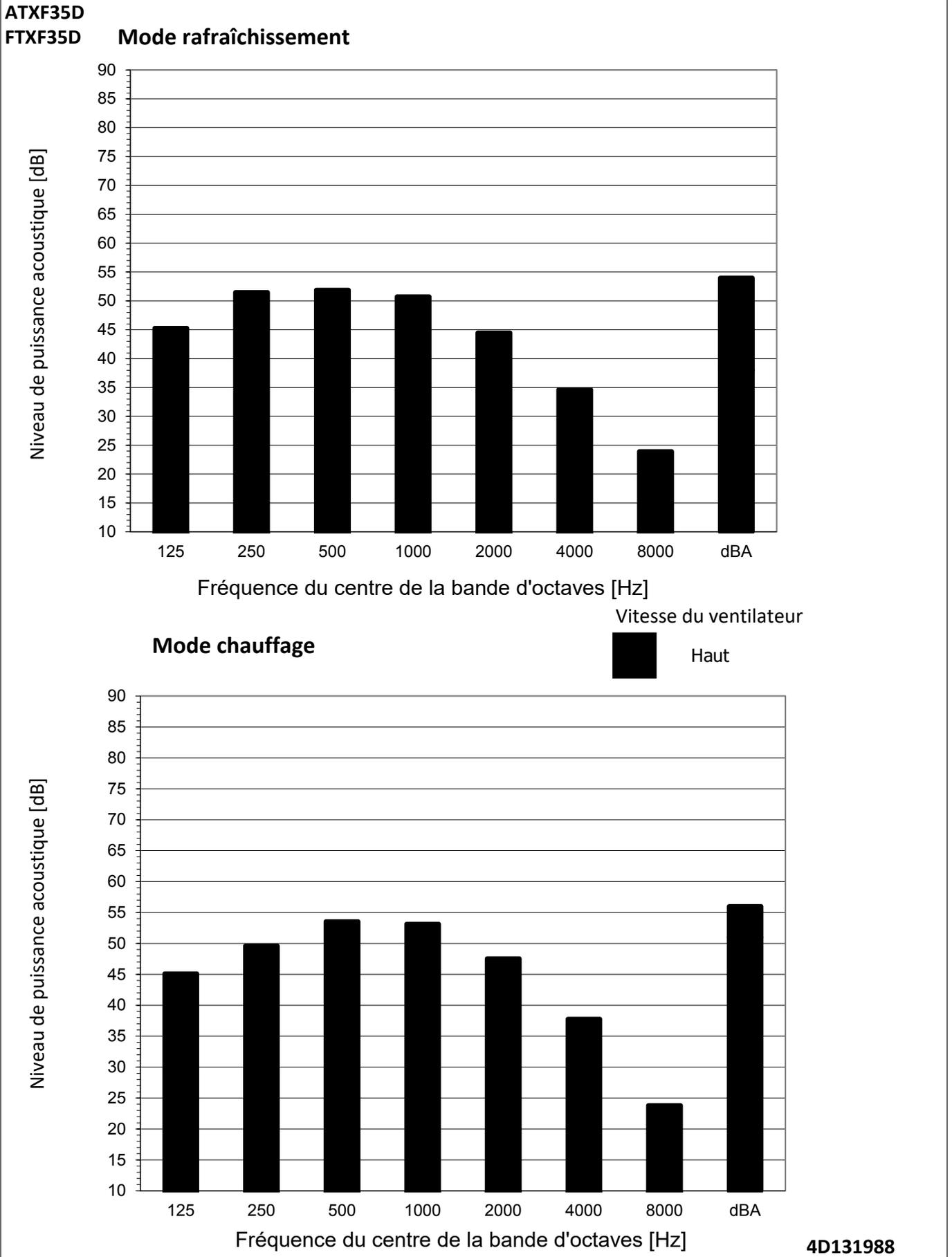
## 8 - 1 Spectre de puissance sonore

8



# 8 Données sonores

## 8 - 1 Spectre de puissance sonore



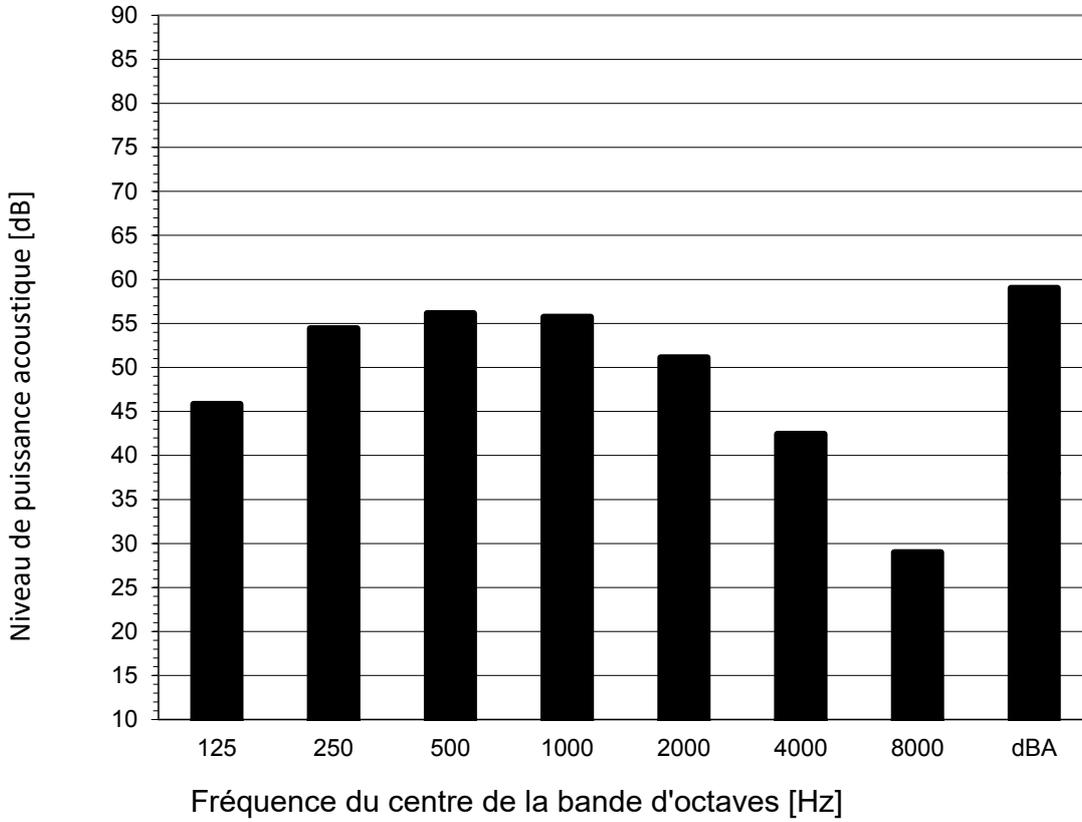
# 8 Données sonores

## 8 - 1 Spectre de puissance sonore

8

ATXF42D  
FTXF42D

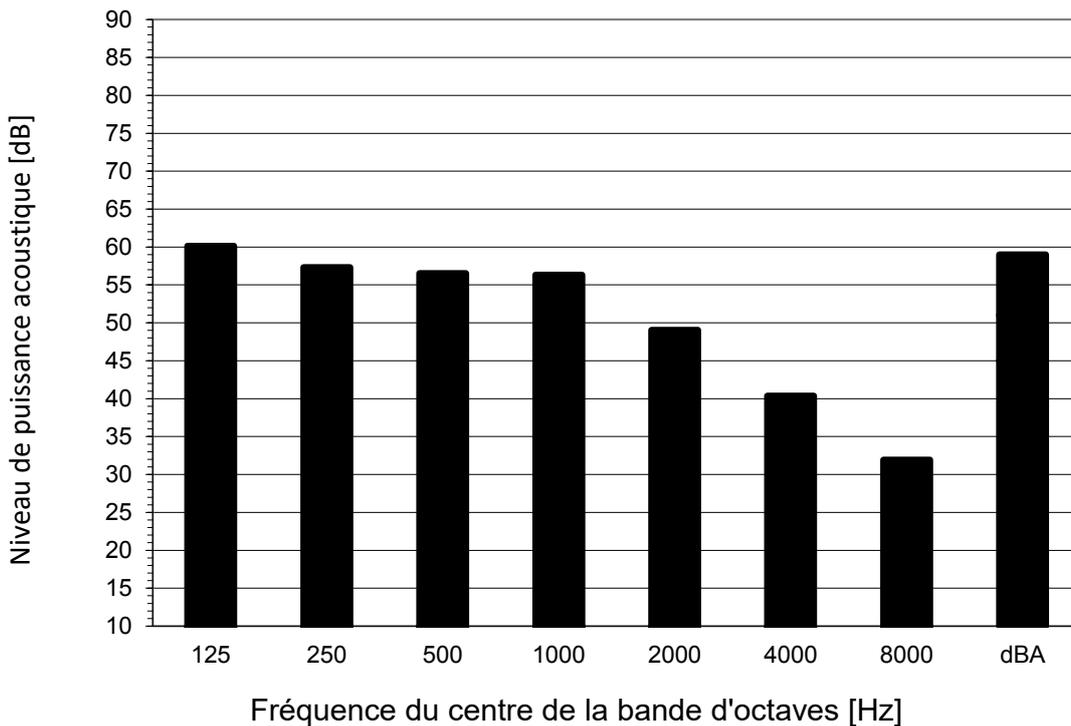
Mode rafraîchissement



Vitesse du ventilateur

■ Haut

Mode chauffage

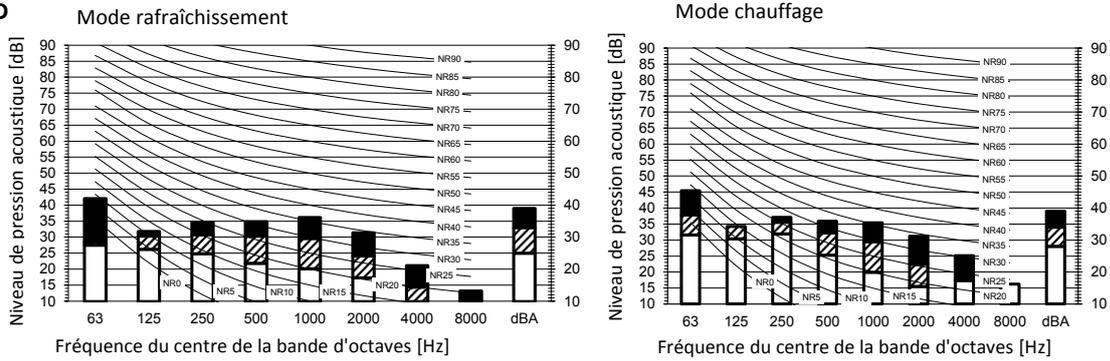


4D131989

# 8 Données sonores

## 8 - 2 Spectre de pression sonore

ATXF20D  
FTXF20D



Légende

dBA = niveau de pression acoustique pondérée A (échelle A conforme à la norme IEC).

A Échelle Vitesse du ventilateur  
B Haut  
C Support  
D Bas

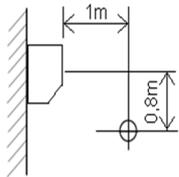
Rafraîchissement				Chauffage			
Total dB				Total dB			
A	B	C	D	A	B	C	D
dBA	39	33	25	dBA	39	34	28

Rafraîchissement				Chauffage			
Total dB				Total dB			
A	B	C	D	A	B	C	D
dBA	39	34	28	dBA	39	34	28

Remarques

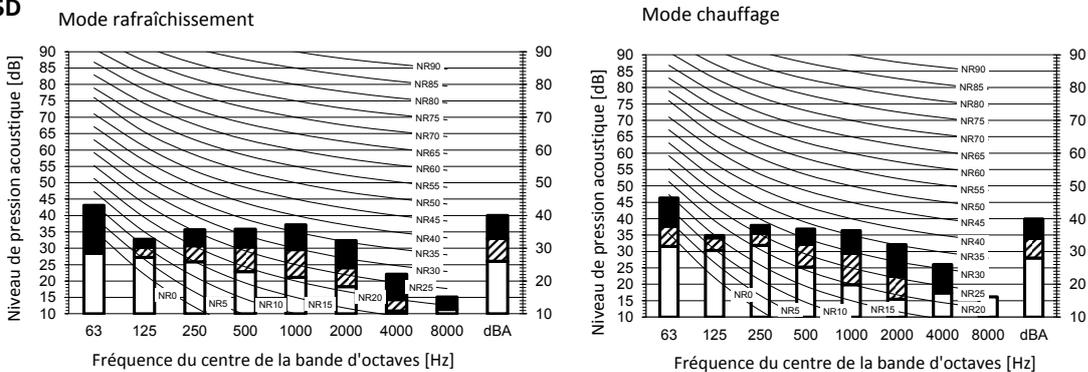
- Conditions de fonctionnement: source d'alimentation électrique 220-240 V/220 V 50/60 Hz, norme JIS
- Bruit de fond déjà pris en compte.
- Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.
- La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est en conformité avec JISC9612.
- Emplacement de mesure: salle anéchoïde

Emplacement du microphone



3D108789A

ATXF25D  
FTXF25D



Légende

dBA = niveau de pression acoustique pondérée A (échelle A conforme à la norme IEC).

A Échelle Vitesse du ventilateur  
B Haut  
C Support  
D Bas

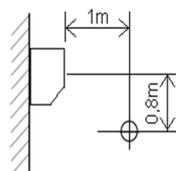
Rafraîchissement				Chauffage			
Total dB				Total dB			
A	B	C	D	A	B	C	D
dBA	40	33	26	dBA	40	34	28

Rafraîchissement				Chauffage			
Total dB				Total dB			
A	B	C	D	A	B	C	D
dBA	40	34	28	dBA	40	34	28

Remarques

- Conditions de fonctionnement: source d'alimentation électrique 220-240 V/220 V 50/60 Hz, norme JIS
- Bruit de fond déjà pris en compte.
- Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.
- La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est en conformité avec JISC9612.
- Emplacement de mesure: salle anéchoïde

Emplacement du microphone



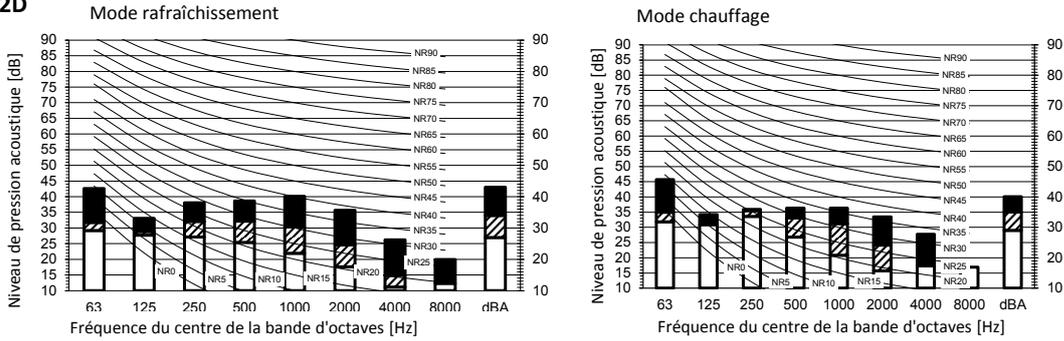
3D108790A

# 8 Données sonores

## 8 - 2 Spectre de pression sonore

8

### ATXF35-42D FTXF35-42D



**Légende**

dBA = niveau de pression acoustique pondérée A (échelle A conforme à la norme IEC).

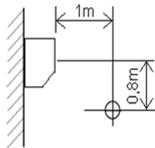
- A Échelle
  - B Haut
  - C Support
  - D Bas
- Vitesse du ventilateur

Rafraîchissement				Chauffage			
Total dB				Total dB			
A	B	C	D	A	B	C	D
dBA				dBA			
	43	34	27	40	35	29	

**Remarques**

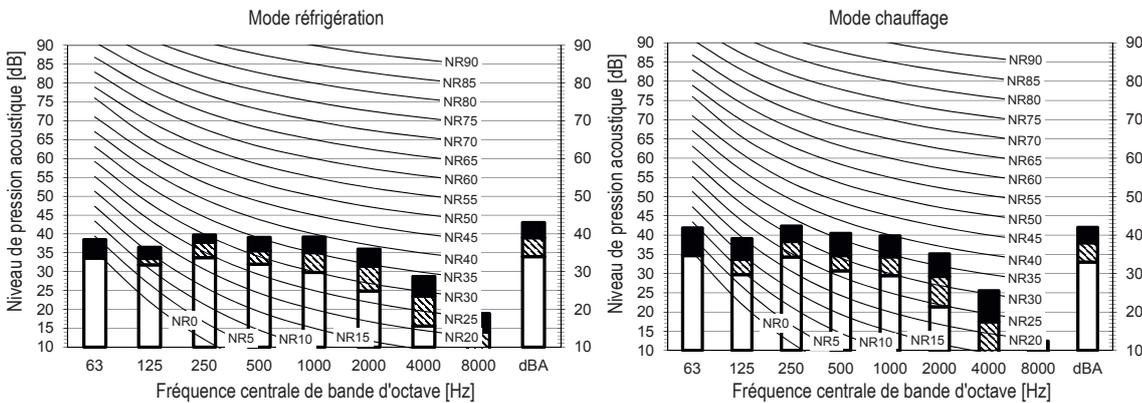
1. Conditions de fonctionnement: source d'alimentation électrique 220-240 V/220 V 50/60 Hz, norme JIS
2. Bruit de fond déjà pris en compte.
3. Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.
4. La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est en conformité avec JISC9612.
5. Emplacement de mesure: salle anéchoïde

**Emplacement du microphone**



3D108791A

### FTXF50D

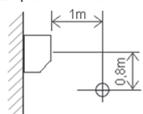


**LÉGENDE**

dBA = Niveau de pression sonore pondérée A (échelle A selon la norme IEC).

- A Échelle
- B Vitesse du ventilateur : Haute
- C Vitesse du ventilateur : Moyenne
- D Vitesse du ventilateur : Basse

**Emplacement du microphone**



**Total dB en mode réfrigération**

A	B	C	D
dBA			
	43	39	34

**Total dB en mode chauffage**

A	B	C	D
dBA			
	42	38	33

**REMARQUES**

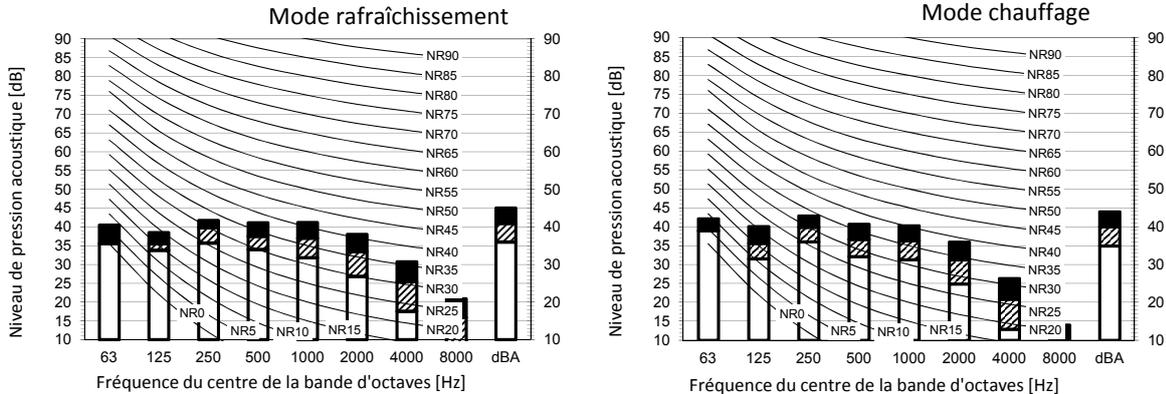
1. Conditions de fonctionnement : source d'alimentation 220-240 V / 220 V 50/60 Hz ; normes JIS
2. Le bruit de fond a déjà été pris en compte.
3. Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de marche et ambiantes.
4. La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est conforme à la norme JISC9612.
5. Lieu de mesure : chambre anéchoïque
6. Les données modifiables de ce schéma sont disponibles dans le système GDE (E-BOM).

3D108792A

# 8 Données sonores

## 8 - 2 Spectre de pression sonore

**FTXF60D**



**Légende**

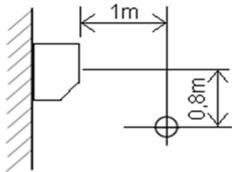
dBA = niveau de pression acoustique pondérée A (échelle A conforme à la norme IEC).

- A Échelle Vitesse du ventilateur
- B Haut
- C Support
- D Bas

Rafraîchissement		Total dB	
A	B	C	D
dBA	45	41	36

Chauffage		Total dB	
A	B	C	D
dBA	44	40	35

**Emplacement du microphone**

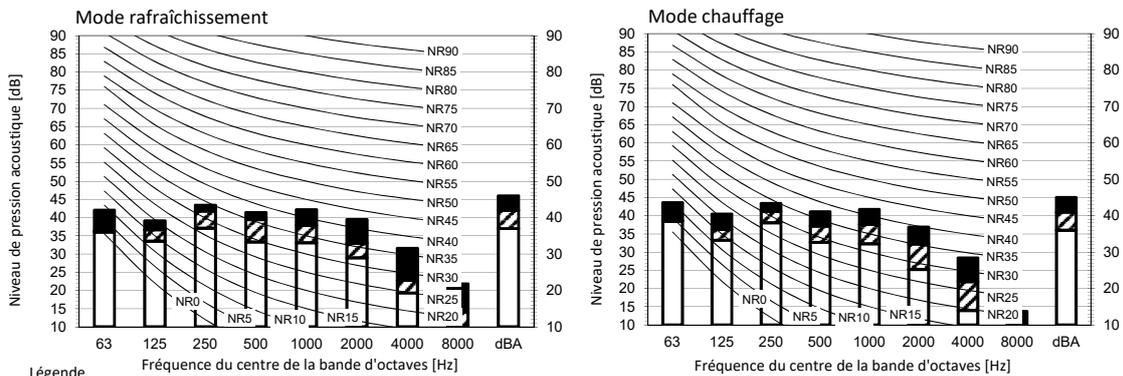


**Remarques**

- Conditions de fonctionnement: source d'alimentation électrique 220-240 V/220 V 50/60 Hz, norme JIS
- Bruit de fond déjà pris en compte.
- Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.
- La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est en conformité avec JISC9612.
- Emplacement de mesure: salle anéchoïde

**3D108793A**

**FTXF71D**



**Légende**

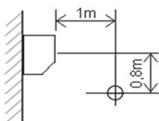
dBA = niveau de pression acoustique pondérée A (échelle A conforme à la norme IEC).

- A Échelle Vitesse du ventilateur
- B Haut
- C Support
- D Bas

Rafraîchissement		Total dB	
A	B	C	D
dBA	46	42	37

Chauffage		Total dB	
A	B	C	D
dBA	45	41	36

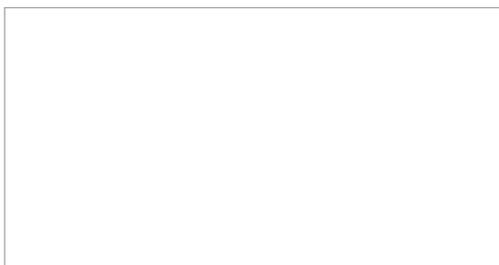
**Emplacement du microphone**



**Remarques**

- Conditions de fonctionnement: source d'alimentation électrique 220-240 V/220 V 50/60 Hz, norme JIS
- Bruit de fond déjà pris en compte.
- Le bruit de fonctionnement varie en fonction des conditions de fonctionnement et des conditions ambiantes.
- La méthode de prise de mesure du bruit de fonctionnement est en conformité avec JISC9612.
- Emplacement de mesure: salle anéchoïde

**3D115181**



EEDFR22A

01/2022



Daikin Europe N.V. participe au programme de certification Eurovent pour ventilateurs-convecteurs (FCU) et systèmes à débit de réfrigérant variable (VRF). Pour vérifier la validité en cours des certificats, rendez-vous sur [www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

Le présent document a été créé à titre informatif uniquement et ne constitue pas une offre exécutoire de la part de Daikin Europe N.V. Daikin Europe N.V. a élaboré le contenu de ce document au meilleur de ses connaissances. L'entreprise ne donne aucune garantie expresse ou implicite quant au caractère exhaustif, à l'exactitude, à la fiabilité ou à l'adéquation à un but spécifique de son contenu ou des produits et services mentionnés dans le présent document. Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Daikin Europe N.V. décline explicitement toute responsabilité relative à des dommages directs ou indirects, au sens le plus large de l'expression, résultant de ou liés à l'utilisation et/ou l'interprétation de ce document. Daikin Europe N.V. détient les droits d'auteur sur l'intégralité du contenu de la présente publication.